

РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт востоковедения
Санкт-Петербургский филиал

Выпускается
под руководством Отделения
историко-филологических наук

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

1⁽²⁾
весна — лето
2005

Журнал основан в 2004 году

Выходит 2 раза в год

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

- Е.И. Кычанов.* «Яшмовое зеркало командования войсками лет правления Чжэнь-гуань» (1101–1113) 5
- Н.А. Добронравин.* Фула-хауса-арабская медицинская рукопись «Фә'ида ҳақйқа шурб ас-санә'» (из собрания СПбФ ИВ РАН) 35
- С.Б. Чернецов** Биография на службе агиографии: литературная судьба эфиопского святого Елисея, второго настоятеля Дабра Асбо, в позднейшей дабралибаносской житийной традиции 43

ТЕКСТОЛОГИЯ

- М.С. Пелевин.* Стихотворные фрагменты в афганских религиозно-дидактических сочинениях XVII в. (по рукописям из собрания СПбФ ИВ РАН) 66
- О.М. Чунакова.* Пехлевийские эпистолярные формулы 89
- Е.Ю. Кнорозова.* «Сны Южного старца» Хо Нгуен Чынга 93

ИССЛЕДОВАНИЯ

- А.Л. Хосроев.* Представления манихеев о времени 111
- К.А. Жуков.* Присоединение бейлика Кареси к Османскому государству (по данным османских хроник, эпиграфики и нумизматики) 127



«Наука»
Издательская фирма
«Восточная литература»
2005

<i>А.С. Мартынов.</i> Надписи и модели как памятники культуры (на материале традиционной китайской культуры)	131
<i>И.Т. Зограф.</i> Межуровневые связи и языковая интерференция (на материале документов монгольской канцелярии)	167
<i>Б.В. Норик.</i> Жизнь и творчество среднеазиатских историков литературы XVI–XVII вв. Хасана Нисари и Мутриби Самарканди	183

КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

<i>О.В. Васильева.</i> Восточные рукописные фонды Российской национальной библиотеки	217
<i>В.О. Бобровников.</i> Каталог рукописей и старопечатных книг на арабском, персидском и тюркских языках из Кабардино-Балкарии	239
<i>Ю.А. Иоаннесян.</i> Санкт-Петербургская коллекция материалов по бабизму и религии бахаи (XIX — начало XX в.)	304

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<i>Д.Д. Васильев.</i> О подготовке электронного каталога памятников письменности тюркоязычных кочевников Евразии эпохи раннего средневековья (по материалам коллекций российских музеев)	321
<i>Ц.П. Ванчикова.</i> Международный семинар «Письменное наследие монгольских народов: актуальные проблемы информационного обеспечения восточноведных исследований», Улан-Удэ, 2–6 августа 2004 г.	323

На четвертой стороне обложки:

«Пурпурный» Коран. Ок. 1440 г. Северная Африка. Из собрания П.П. Дубровского (к статье О.В. Васильевой)

Над номером работали:

Р.И. Котова
В.В. Волгина
Л.Л. Михалевский
Э.Л. Эрман
И.Г. Ким
О.В. Волкова
М.П. Горшенкова
А.В. Богатюк

РЕЦЕНЗИИ

<i>О.В. Васильева.</i> Л.В. Дмитриева. Каталог тюркских рукописей Института востоковедения Российской академии наук	327
<i>К.А. Жуков.</i> Восточный сборник. Вып. 6. Сост. и ред. О.В. Васильева	329
<i>Р.В. Березкин.</i> Чэ Силунь. Чжунго баоцзюань цзун му (Сводный каталог китайских <i>баоцзюань</i>)	331
Памяти коллеги Алексей Георгиевич Сазыкин (1943–2005)	335

А.Л. Хосроев

© 2005
Санкт-Петербург

Представления манихеев о времени

57-я глава манихейского трактата *Кефалайя*¹, которая называется «О рождении Адама» (ϵΤΒΕ ΤΒΙΝΧΠΟ ΠΑΔΑΜ: 144. 14–147. 20), дает весьма интересный материал для понимания учения манихеев о времени². В этой главе вавилонский катехумен спрашивает учителя о том, как был создан Адам и какое существует различие (διαφορά) между его созданием и созданием людей, которые живут сегодня; ученик недоумевает, почему Адам и люди первых поколений жили дольше, а их сила была больше, ведь, продолжает он, «звезды и Зодиак остаются на своих местах» (144. 15–145. 4). Ранее в тексте как Мани, так и его ученики уже неоднократно свидетельствовали о том, что человеческая история рассматривалась ими через призму астрологических представлений³; теперь же Мани отвечает так:

(145. 8) «...Существует пять типов владык и путеводителей в сфере Зодиака и (10) на небесах, которые (т.е. небеса) расположены над ней. Все они имеют имена, которыми [были названы]. Первое имя — это год (ΡΑΜΠΕ), второе — это месяц (ΒΑΤ), третье — это день (ΖΟΟΥΕ), [четвертое] — это час (ΟΥΝΟΥ), а пятое — это мгновение (СОУСОУ). Пять мест (τόπος) и пять домов (οἶκος) находятся в сфере и (15) на небесах. Эти места имеют пять сил (δωμ = δυνάμις), которые являются господами над ними. Господин года находится здесь. Господин месяца находится здесь. Господин дня находится здесь. Господин часа находится здесь. Господин мгновения находится здесь. Причем каждый из них расположен выше, чем его товарищ, и верхний является господином над нижним. (20) И люди, и [звери] рождаются через эти силы, а эти силы получили власть (ἐξουσία) [и имеют ее] от начала (ἀρχή) творения до скончания мира (κόσμος). В начале (ἀρχή) человеческого рода (γενεά) владыками были силы, которые

Хосроев Александр Леонович — д.и.н., вед. н.с. Сектора Ближнего Востока СПбФ ИВ РАН.

¹ Сочинение дошло в единственной коптской рукописи конца IV в.; дату возникновения утерянного греческого оригинала, в основе которого, в свою очередь, лежал материал, написанный по-арамейски (родном языке Мани и его первых учеников), можно установить лишь приблизительно: конец III — начало IV в. Текст *Кефалайя* цитируется по изданию: Manichäische Handschriften der Staatlichen Museen Berlin. Bd. 1. Kephalaia. Bearb. von H.J. Polotsky und A. Böhlig. Stuttgart, 1940 (далее: Polotsky–Böhlig с указанием главы трактата, номера страницы и строки по этому изданию). Русский перевод первой части трактата, изданной Полоцким и Бёлигом, см.: Кефалайя («Главы»). Коптский манихейский трактат. Пер. с коптского, исслед., коммент., глос. и указат. Е.Б. Смагиной. М., 1998.

² К сожалению, этот текст лишь белло рассматривался исследователями под этим углом зрения: Nagel P. Bemerkungen zum manichäischen Zeit- und Geschichtsverständnis (далее — Nagel) // Studia Coptica. Hrsg. von P. Nagel. B., 1974. С. 211; Henrichs A. The Timing of Supernatural Events in the Cologne Mani Codex (далее — Henrichs) // Codex Manichaicus Coloniensis. Atti del Simposio internazionale (Rende-Amantea 3–7 settembre 1984). A cura di L. Cirillo. Cosenza, 1986. С. 195; Pedersen N.A. Studies in *The Sermon on the Great War*. Investigations of a Manichaean Coptic Text from the Fourth Century. Aarhus, 1996. P. 183 (далее — Pedersen).

³ Об астрономических (астрологических) представлениях манихеев, засвидетельствованных в этой главе, см.: Khosroyev A.L. Zu einer astronomischen Realie in den *Kephalaia* // Studia Manichaica. IV. Internationaler Kongress zum Manichäismus. B., 14–18. Juli 1997. Hrsg. von R.E. Emmerick et al. B., 2000. С. 342–365 (далее — Khosroyev).

господствуют над годом. Поэтому-то и оказалось, что у потомства, которое (25) было рождено в их поколениях и в их время, годы были больше, и в поколении Адама, Сифа, его сына, и тех, которые были после них, жили люди до весьма преклонного возраста. После того как силы, которые господствовали над годами, прекратили свое господство, господами стали силы, которые господствуют над месяцами. Как (30) месяцы короче, чем годы, так [короче] и жизнь людей, которые были рождены этими силами. Их возраст короче, [чем возраст тех, которые были рождены] ⁴ силами, господствовавшими (146.1) над годами. Когда же власть (ἐξουσία) сил, которые были господами над месяцами, пришла к концу, власть получили силы, господствующие над днями. Как дни короче, чем месяцы, так [короче] и жизнь людей, которые были рождены этими силами. Их возраст (5) короче, чем возраст тех, которые были рождены силами, господствовавшими над месяцами. Точно так же и жизнь людей, которые были рождены силами, господствовавшими над часами и мгновениями. Их ⁵ αἰς меньше, чем у тех, которые были рождены силами месяцев и дней. [...] [Теперь] ты видишь, как близок (10) конец мира. Возраст людей стал весьма коротким, их дни короче, а годы меньше. Ведь жизнь и свет, которые были в мире (κόσμος) у первых поколений людей, были больше, чем сегодня. Поэтому они стали малы в своей αἰώνις ⁶. Их (15) возраст укоротился».

Катехумен задает свой следующий вопрос, повторяя при этом все то, что Мани ему только что сказал, и просит рассказать ему, как всего лишь от одного мужчины и одной женщины, т.е. от Адама и Евы, произошло все человечество (146. 15–25). Ответ Мани, хотя в нем речь идет не о грехопадении (рассказ о котором следовало бы ожидать в этом месте), а о последующей судьбе человечества, гласит:

(146. 27) «...Ведь как первые поколения людей были богаче светом и чище по природе, поэтому и годы их были многочисленнее, так и (30) их потомство было многочисленнее, чем потомство настоящего времени. Они проводили долгое время [...] в чреве своей матери. После того как [...] ⁷ (147.1) множество при одном зачатии: иногда при одном зачатии рождалось пятеро, иногда шестеро были в одном материнском чреве, иногда немногим меньше, иногда больше. Поэтому-то и стало потомство Евы (5) и ее детей многочисленным. Земля наполнилась ими. Ведь потомство

⁴ Лакуна надежно восстанавливается на основе параллельного текста в *Keph.* 57; 146. 5.

⁵ Это слово, точное значение которого неясно, засвидетельствовано, причем неоднократно, только в *Кефалаия* (особенно в главах 48 и 49). Бэлиг оставляет его без перевода; см.: Polotsky-Böhlig. С. 120, примеч.: “Crum vergleicht αἰς ‘Rohr’. Es sind allerfeinste, unverletzbar Verbindungen zwischen Himmel und Erde”; ср.: *Kasser R.* Compléments au dictionnaire copte du Crum. Le Caire, 1964 (Bibliothèque d’études coptes, 7) (далее — *Kasser*). 25 [150a]: “sens incertain, représente une sorte de fluide (rayon? canal? cf. αἰς 149a) très subtile qui relie le ciel et la terre...”. Гарднер переводит слово как “conduit” (*The Kephalaia of the Teacher. The Edited Coptic Manichaean Texts in Translation with Commentary by I. Gardner. Leiden; New York; Köln; Brill, 1995 [NHMS, 37].*); ср. также: *Henning W.B.* An Astronomical Chapter of the Bundahishn // *JRAS.* 1942. P. 232, примеч. 6.

⁶ Точное значение и происхождение слова остаются неясными; ср.: *Kasser.* С. 2 (9a): “substance matérielle (?)”; Polotsky-Böhlig переводят как “Substanz (?)” (у Крама дается лишь форма αἰς в значении “size, age, kind”: *A. Coptic Dictionary. Comp. by W.E. Crum. Oxf., 1939. P. 156a [далее: Crum]*). В *Кефалаия* слово появляется довольно часто (четыре раза только в этой главе: 144. 23; 146. 14, 21, 29). Одно место из манихейских *Псалмов* (*Ps.* 206. 28: в переводе Олберри “stature” [?]), кажется, дает возможность прояснить значение слова при помощи параллельного текста: ἡλικία в значении «рост»; для примеров см.: *A Manichaean Psalm-Book. Part II. Ed. by C.R.C. Allberry. With a Contribution by H. Ibscher. Stuttgart, 1938.* Примеч. 3 к *Ps.* 207 (далее: Allberry). Нагель, не комментируя, переводит слово как “Frist” (*Die Thomaspsalmen des koptisch-manichäischen Psalmenbuchs. Übersetzt und erläutert von P. Nagel. B., 1984. С. 34 [36a]*). Как, однако, показывают вопрос катехумена и ответ Мани в *Keph.* 57, эти слова имели разное значение: «Адам был могуч в своей жизненной силе (?) (2ῃ τῇς αἰώνις), его возраст (ἡλικία) был весьма преклонным» (144. 22–24); «Их жизненная сила (?) стала меньше, а их возраст (αἰς = ἡλικία) короче» (146. 14–15). Крам не приводит этой формы слова и дает лишь αἰς в значении “size, age, kind” (*Crum.* P. 156a).

⁷ Лакуна в половину строки не затемняет общего смысла фразы.

первого (ἀρχαῖος) человека, которое явилось в мире, совершенно отлично от сегодняшнего. Их зачатие и их рождение не равны рождениям сегодняшним. (10) Ведь те, которые рождены сегодня в этих последних поколениях (γενεά), малы и увечны, рождаются они по одному, от силы по двое, при одних родах, причем они ужасны своим видом, малы ростом и слабы физически. Их учения и [их] (15) мысли полны зла (κακία), сами они плохи, они обречены на гибель, они умирают в своем возрасте, страдая, и смерть настигает их быстро.

Сравнив этот текст с сочинениями, принадлежащими к (литературному) жанру *апокалипсиса*, увидим их очевидное сходство. В *апокалипсисах*, из которых одни повествуют о конкретных исторических событиях (как правило, с точки зрения *vaticinium ex eventu*), другие же интересуются лишь метафизической историей (именно к ним и принадлежит приведенный выше рассказ), неотъемлемыми являются следующие мотивы⁸:

- а) средство, при помощи которого было передано откровение;
- б) небесный посредник;
- в) смертный получатель откровения;
- г) предыстория;
- д) история;
- е) Последний суд и/или конец мира;
- ж) эсхатологическое спасение.

В рассказе Мани отчетливо различаются те же мотивы: в начале *Кефалайя* он говорит своим ученикам, что «тайнство творения Адама, первого человека (т.е. то, о чем он будет рассказывать в 57-й главе), было открыто ему (= в) Параклетом (= б), который спустился с неба на землю» (= а)⁹; исходя из своего мифа, согласно которому все, что происходит в мировой истории, обусловлено борьбой между Светом и Тьмой (= г), борьбой, которая — в то время как Свет в мире неуклонно убывает, поскольку Тьма его поглощает, — ведет к победе Тьмы, Мани прослеживает человеческую историю (= д), подчеркивая, что конец мира уже стоит на пороге (= е)¹⁰. Таким образом, в нашем отрывке лишь окончательное спасение (= ж) остается вне перспектив.

Включив теперь этот рассказ в контекст манихейского учения о трех временах, мы увидим, что сказанное Мани в вышеприведенном тексте является только частью как манихейской эсхатологии, так и манихейского представления о времени вообще. Так называемое учение о трех временах засвидетельствовано в целом ряде текстов, и притом на первый взгляд в двух разных версиях.

По одним свидетельствам, время делится на три больших периода:

- 1) первоначальное разделение Света и Тьмы (прошлое);
- 2) смешение Света и Тьмы и их борьба (прошлое, настоящее и будущее);
- 3) окончательное разделение Света и Тьмы, возвращение к первоначальному состоянию (будущее).

⁸ Я пользуюсь схемой, которую предложил Коллинз (*Collins J.J. Towards the Morphology of a Genre // Semeia 14: "Apocalypse. The Morphology of a Genre". Ed. by J.J. Collins. Missoula, 1979. P. 6–8*) для определения *апокалипсиса* как литературного жанра. Вместе с тем я рассматриваю апокалипсис как письменную фиксацию того, что можно назвать апокалиптически-эсхатологическим менталитетом (см., например: *Hanson P.D. Apocalypticism // The Interpreter's Dictionary of the Bible. Suppl. Vol. Nashville; Abington, 1976. P. 29–30*). Для различных подходов к проблеме см. доклады на Международном colloquium по апокалиптике (*Apocalypticism in the Mediterranean World and the Near East // Proceedings of the International Colloquium on Apocalypticism. Uppsala, August 12–17, 1979. Ed. by D. Hellholm. Tübingen, 1983* [далее: *Apocalypticism*]), в которых, однако, манихейству не было уделено никакого места.

⁹ ἀππρκλς εταμζ ει απιτн ѡ[α]ρα[ι]...αϑωαп ннн...пнϋστнрнон нтбпплассе п[а]аап п[и]αp[п] нрѡ]не: *Keph. 1; 14. 32 сл.; 15. 11–12.*

¹⁰ кнеу хе а т2аη [н]пкоснос т2нас а2оуη п[о]уηп (146. 9–14).

Эту схему находим в восточных (иранских, китайских, тюркских) манихейских сочинениях¹¹ и иногда у Августина (например, *Contr. Faust.* 13. 6)¹².

По другим свидетельствам, три времени манихеев относятся лишь к среднему периоду (2), т.е. к периоду смешения:

2а) от схождения с небес Прачеловека до его восхождения;

2б) создание этого мира Живым Духом и Матерью Жизни;

2γ) от появления Третьего Посланца до восхождения (Последней) Статуи и конца мира¹³.

Эту схему находим в коптских манихейских сочинениях (прежде всего в *Keph.* 17; 55. 17 сл.) и иногда у Августина (например, *Contr. Fel.* 2. 1)¹⁴.

Приняв во внимание это очевидное различие двух версий¹⁵, тем не менее едва ли следует говорить о двух стадиях в развитии этого учения¹⁶, или о сосуществовании двух версий внутри одной и той же традиции¹⁷, или даже о том, что само их существование было обусловлено тем, что манихеи на Западе «выдвигали на первый план борьбу двух природ» (т.е. *medium*), в то время как их единомышленники на Востоке в своем представлении о времени во главу угла ставили «начало и конец» (*initium* и *finis*, т.е. время до и после смешения), периоды, которые они воспринимали как своего рода нирвану¹⁸.

¹¹ См., например: Puech H.-Ch. *Le manichéisme. Son fondateur — sa doctrine.* P., 1949. С. 157–159, примеч. 284.

¹² Здесь Августин бесспорно подразумевает так называемую *восточную* схему, поскольку для него *initium* — это *immortalis, invisibilis, incorruptibilis deus*, а не «сражение между Богом и Тьмой (*gens tenebrarum*)», как думает Хенрихс (*Henrichs.* P. 191, примеч. 16; правильно: *Pedersen.* P. 175, примеч. 63). Для собрания пассажей, в которых Августин упоминает манихейское представление о трех временах, см.: *Decret F. L'Afrique Manichéenne* (IV^e–V^e siècles). Études historique et doctrinale. T. 2. Études Augustiniennes. P., 1978. С. 230, примеч. 160, и *Feldmann E.* Die “Epistula Fundamenti” der nordafrikanischen Manichäer. Versuch einer Rekonstruktion. Altenberge, 1987. С. 51–55.

¹³ Подробное изложение манихейского мифа можно найти в книге Смагиной (см. выше, примеч. 1), с. 38 сл.

¹⁴ В этом тексте понятие *initium* — это время, в которое Бог начал войну против мира Тьмы (“...*initium... ubi deum dicitis pugnasse contra gentem tenebrarum et miscuisse...*”: *Contr. Fel.* 2. 1), что совпадает со схемой в *Keph.* 17. Однако можно сомневаться в том, что Августин в *Contr. Faust.* 28. 5 действительно имеет в виду учение о трех временах. Он дает здесь свое восприятие манихейского мифа и подразумевает лишь то, что манихейский Бог, если он смог допустить свое осквернение, не может быть всемогущим Богом и что, коль скоро он это допустил, он должен и дальше продолжать деградировать. Поэтому насмешливое *damnatio dei* у Августина в конце этого процесса деградации нельзя отождествлять ни с эсхатологическим разделением Света и Тьмы (так в: *Pedersen.* P. 175, примеч. 63: “if polemical simplification is ignored”), ни с последней стадией смешения Света и Тьмы (так в: *Henrichs.* P. 191; *Wurst G.* Zur Bedeutung der “*drei-Zeiten*”-Formel in den koptisch-manichäischen Texten von Medinet Madi // *Peregrina Curiositas. Eine Reise durch den orbis antiquus.* Zu Ehren von Dirk Van Damme. Hrsg. von A. Kessler et al. Freiburg (Schweiz); Göttingen, 1994 (NTOA, 27). С. 169 [далее — *Wurst*]).

¹⁵ Нагель (*Nagel.* С. 201–214) был первым, кто подробно исследовал проблему различного понимания времени в манихейских источниках.

¹⁶ Так думает Нагель на основе предпосылки, что «корпус коптских манихейских текстов подводит нас ближе к оригинальному учению Мани, чем это делают восточные источники» (*Nagel.* С. 203; ср. также: *Henrichs.* P. 192 сл.).

¹⁷ Так думает Вурст (*Wurst.* С. 169–178). Педерсен на основе анализа нескольких пассажей у Августина отметил, что последний непостоянен в своем описании манихейского учения о трех временах (*initium, medium, finis*); однако с заключением датского исследователя (“...the inconsistency between his description may mean that there were different traditions among the North-African Manichees”: *Pedersen.* P. 176) трудно согласиться (см. ниже).

¹⁸ Так думает Хенрихс (*Henrichs.* P. 193); ср. также: *Böhlig A.* Zur religionsgeschichtlichen Einordnung des Manichäismus // *Manichaeism. Proceedings of the First International Conference on Manichaeism* (August 5–9, 1987). Ed. by P. Bryder. Lund, 1988. С. 37 о том, что восприятие времени на Западе и Востоке было различным и что представление об ограниченном времени (т.е. средний период), о котором говорится в *Кефалаия*, характерно для греческой философской мысли, но не для иранской традиции (см. ниже, примеч. 34).

На вышеназванные предположения можно заметить, что обе версии не противоречат друг другу и друг друга не исключают: они относятся лишь к различным аспектам манихейского представления о времени. С одной стороны, вся драма разделена на три больших периода:

- 1) (метафизическое) до-время (Vor-Zeit);
- 2) история;
- 3) (метафизическое) после-время (Nach-Zeit).

При этом периоды 1 и 3 находятся вне времени, поскольку внутри их ничто не подвержено изменению (еще ничего не произошло — уже ничего не произойдет), т.е. время еще (уже) не существует и противостояние двух принципов оказывается лишь пространственным¹⁹. С другой стороны, период 2, т.е. *история*, делится, в свою очередь, на три отрезка, которые коррелируют с временем:

- 2α) (мифологическое) *прошлое*;
- 2β) (историческое) *настоящее*;
- 2γ) (мифологическое) *будущее*.

Этот ряд, соответствующий в общем и целом общечеловеческим представлениям о ходе времени, может быть назван в нашем случае *оптимистической апокалиптикой*, поскольку процесс завершается окончательным спасением праведников.

В периоде 2 средний отрезок (β), т.е. *настоящее*, или история человечества, короче, чем два других (α и γ), и в сравнении с ними оказывается всего лишь эпизодом²⁰. В мифе манихеев это деление времени не является окончательным, что, впрочем, не кажется удивительным, если принять во внимание их пристрастие к многоступенчатым конструкциям. Временной отрезок *настоящее* (β) поделен, что можно было уже видеть из перевода, на пять неуклонно деградирующих эпох — неизбежный процесс, который приводит человеческую историю к абсолютному концу²¹. Именно в эти эпохи появляются такие предшественники Мани, как Будда, Заратустра, Иисус Христос, двенадцать апостолов и Павел, а также некий праведник²², и только «в этом последнем поколении» (𐭪𐭣 𐭠𐭣𐭥𐭩𐭭 𐭪𐭣𐭥𐭩𐭭) приходит сам Мани (*Keph.* 1; 14. 6). Однако даже в эту эпоху еще не может быть спасения²³, и поэтому всё, что происходит в это время, может быть определено как *пессимистическая апокалиптика*.

¹⁹ О противостоянии первого и третьего периодов второму говорится *expressis verbis* в одном среднеиранском тексте, на который обратил внимание уже Нагель (*Nagel.* С. 207): «То, что смешано со Злом, ограничено во времени (*zamānōmand*) и преходяще. И мудрые (...) способны распознать неограниченное (*asāmān*), вневременное (*azatān*) и несмешанное (*agutēg*) Добро рая (под этим имеются в виду периоды 1 и 3. — *A.X.*) в ограниченном, временном и смешанном Добре этого мира» (*M 9 I R 1–7: Andreas F.C.–Henning W. Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan. II // SPAW, Ph.-hist. Klasse, 1933. С. 297–298*).

²⁰ Так говорит Мани в *Кефалайя*: первое время (т.е. α. — *A.X.*) «неизмеримо больше, чем два других (т.е. β и γ. — *A.X.*) времени» (17; 57. 3–4); «...третье время (т.е. γ. — *A.X.*)... больше, чем среднее, однако оно не достигает [продолжительности] времени Прачеловека. Ведь среднее время, в которое Отец Жизни (= Живой Дух: 56. 2–3) и Мать Жизни [создали мир]... короче, чем время Прачеловека» (57. 16 сл.).

²¹ Ср. цитату из сочинения Мани *Шануракан* (у Бируни), где говорится о том, что Мани пришел после Будды, Заратустры и Иисуса и принес свое пророчество «в эту последнюю эпоху» (*Chron.* 207; цит. по: *Kessler K. Mani. Forschungen über die manichäische Religion. Bd. 1. B., 1889. С. 317 [далее — Kessler]*). Однако Мани, хотя и был апокалиптиком, убежденным в том, что живет в последние времена (ср. его слова о себе самом: «учитель... который провозглашает таинство в апокалипсисе»: *Keph.* 73; 180. 7–9), побуждал учеников записывать его учение для последующих поколений (*Keph.* 8. 34–35).

²² Возможно, речь идет об Эльксае: *Keph.* 1; 12. 15–13. 31.

²³ Однако именно «в это последнее поколение... пришло время спасти души», точнее сказать, возвестить людям возможность окончательного спасения: для этого и послан Мани (*Keph.* 1; 14. 25 сл.; 73; 179. 16–17: оба раза слово «поколение» [𐭠𐭣𐭥𐭩𐭭] в ед.ч.; ср. выше мн.ч. в *Keph.* 57; 147. 10). Чтобы достичь вечного спасения перед лицом близкого конца мира — спасения, которое станет возможным только тогда, когда Отец, после своей победы и отделения Света от Тьмы, создаст новый зон (= 3), в котором души праведников смогут вкушать вечное блаженство (*Keph.* 39; 103.10 сл.), — необходимо, «пока еще есть время», каяться и делать добро (*Keph.* 66; 165. 20–22); грешники же не имеют никаких шансов попасть в этот новый зон и вечно останутся за его пределами (*Keph.* 39; 104. 6 сл.); ср. также: *Nagel.* С. 212–213.

Если принять во внимание, что конечной целью манихеев было вырваться из оков времени, т.е. из всего того, что связано с этим миром, дурной плотью и т.п., и достичь вечности²⁴, т.е. такого состояния, которое не имеет ничего общего с категориями этого мира и в котором время уже не существует (поэтому история для манихеев не более чем неизбежный путь к окончательному спасению, или *Heilgeschichte*²⁵), то получим следующую схему манихейского представления о времени:

- 1) первоначальное разделение (отсутствие времени, или *до-время*);
- 2) смешение (наличие времени, или история) состоит из:
 - α) мифологическое *прошлое* (от начала смешения до создания мира и людей);
 - β) *настоящее* с пятью деградирующими эпохами, условно названными:
 - а) годы; б) месяцы; в) дни; г) часы; д) мгновения (или поколение самого Мани);
 - γ) мифологическое *будущее* (до уничтожения этого мира);
- 3) окончательное разделение (отсутствие времени, или *после-время*).

Эта схема, в которой человеческая история всегда находится в центре, кажется, подтверждается другим рассказом, в котором речь идет об эманациях Отца Величия и об их временах (*Keph.* 24; 75. 13 сл.)²⁶: [...второй отрезок времени] — это создание мира (= 2α); третий отрезок времени — это существование этого мира до [его] конца (= 2β); в четвертом отрезке времени «мир прекратит свое существование и все будет уничтожено в великом огне» (= 2γ); в пятом отрезке времени «Последняя Статуя будет слеплена из остатков всего, и Свет отделится к своему месту, и поднимется, и будет господствовать в своем царстве, а Тьма... будет взята в могилу» (= 3). В этом случае для первого отрезка времени можно реконструировать период «первоначального разделения» вплоть до первой войны Света и Тьмы (= 1) (*Keph.* 75. 1–12)²⁷.

²⁴ Nagel. С. 206–207. Такое восприятие времени существовало не только в манихействе. Стремление освободиться от времени характерно для различных религиозно-радикальных движений, которые рассматривают этот мир исключительно как вместилище зла; см., например, резюме Мак-Рэя о христианско-гностиической апокалиптике: “The *Endzeit* is indeed the restoration of the *Urzeit*, but the result is as timeless as the unknown God himself” (*MacRae G. Apocalyptic Eschatology in Gnosticism // Apocalypticism*. P. 323).

²⁵ Точнее говоря, отсутствие времени, или состояние неподверженности никакому изменению, относится, согласно манихейскому мифу, лишь к миру Света в его состоянии до и после смешения. Мир Тьмы остается всегда причастным времени, поскольку он постоянно находится в процессе становления; см., например, в манихейских псалмах о пяти этапах Тьмы, которые еще до смешения Света и Тьмы вели друг с другом войну и распространялись вверх (*Ps.* 223; *Alilbertu.* 9.15 сл.; далее: *Alilbertu* с указанием номера псалма, страницы и строки издания), а также слова Александра Ликопольского в его трактате «Против манихеев» о том, что «беспорядочное движение» (ἀτακτος κίνησις) с самого начала было характерно для мира Тьмы (*Adv. Man.* VI; *Alexandri Lycopolitani contra Manichaei opiniones disputatio*. Ed. A. Brinkmann. Lpz., 1895. 10.5 [далее: Brinkmann]). Хотя Александр полемически утверждает, что манихеи не делали различия между *бытием* (т.е. всем, что касается Бога) и *становлением* (т.е. всем, что принадлежит материи; εἰ μὲν τὸ γυγνόμενον τοῦ θέντος ἀποχρίζων, οὐκ ὁμοίως φαβλή ἢ ὑπόθεσις: *ibid.*; Brinkmann. 9. 17–19), все же они проводили это различие, хотя и не на философском уровне.

²⁶ Текст довольно сильно разрушен, и его точный смысл не всегда можно понять, поэтому Нагель оставил его “außer Betracht” (*Nagel.* С. 205).

²⁷ Ср. дальше в тексте: «От времени, когда эта первая война имела место, до времени, когда [материя] была заключена в оковы [...] [существуют] эти пять [...]» (*Keph.* 75. 29–30); вместе с тем в этом пятичленном ряду граница между 2γ и 3 размыта, поскольку восхождение Последней Статуи (2γ) и окончательное разделение Света и Тьмы (3) принадлежат одному периоду. Для периодов 1 и 2α нельзя сказать ничего определенного, поскольку текст в этом месте практически не читается (*Keph.* 75. 1–12). Однако контекст, кажется, показывает, что реконструкция Полоцкого в 75. 32 ([Das sechste ist]...) едва ли возможна (отвлекаясь от того, что число *шесть* не использовалось в манихейских конструкциях): во-первых, поскольку на пятом отрезке уже произошло окончательное разделение, во-вторых, поскольку, по аналогии с другими пассажами этого текста, где речь идет о порядковых числительных, обозначающих эти отрезки, здесь следовало бы ожидать не πν|α2ε[αγ] хе..., но πνα2εαγ пе... (ср. 75. 16, 20, 24). В письме от 23 декабря 1996 г. Вольф-Петер Функ любезно сообщил мне, что он также неудовлетворен чтением Полоцкого, и дал свою реконструкцию этого места: [ωψπε ετет]ης αγ[не]’ хе...

Поскольку едва ли можно допустить, что внутри одного и того же текста могли находиться две различные версии учения о трех временах, можно предположить следующее: там, где в манихейских текстах обсуждается учение о двух началах (Свет и Тьма; см., например, в начале *Псалма* 223 (Allberry 9. 9 сл.): «существует две природы — одна Света, другая Тьмы, которые изначально отделены друг от друга»), речь идет о трех глобальных периодах (= 1, 2, 3; см., например, в конце *Псалма* 223 (Allberry 11. 30–31): «начало, середина, конец»)²⁸. Там же, где в центре внимания автора оказывается лишь период 2, т.е. смешение (см., например, *Keph.* 17; 55. 19 сл.: «от времени, когда Свет вышел и был распят во Тьме...»), естественно ожидать, что речь идет не о неограниченном времени (1 и 3), которое оказывается вне этого периода, но лишь о трех временных отрезках (2α, β, γ), из которых состоит этот средний период (*Keph.* 17; 55.17 сл.)²⁹. В общем и целом схема сохраняется, даже если в более поздних сочинениях (например, в *Гомилиях*³⁰) мы находим дальнейшее членение времени³¹,

²⁸ Для анализа этого текста с точки зрения учения о трех временах (по так называемой восточной версии) см.: Wurst. С. 170–175. В этом же контексте, о чем свидетельствует сочетание «окончательное разделение», следует рассматривать и пассаж из *Гомилий* 7. 11–13 (Manichäische Handschriften der Sammlung A. Chester Beatty. Bd. 1. Manichäische Homilien. Hrsg. von H.J. Polotsky mit einem Beitrag von H. Ibscher. Stuttgart, 1934; далее *Гомилии* цитируются по этому изданию с указанием страницы и строки): «[он дал] нам знание *начала* (τῶ αὐτῷ), он научил нас [...] *середины* (τῆς μέσης), и о разделении *конца* (τῆς τέλους); см., однако: Nagel. С. 206. Ср. также: в *Хуастуанифте* «два корня и учение о трех временах» (*Дмитриева Л.В.* Хуастуанифт [Введение, текст, перевод] // Тюркологические исследования. М.–Л., 1963. С. 230 /131–132/); в китайском *Компендиуме*: «Следует различать два принципа... а еще следует понимать три момента, а именно предшествующий, средний и последующий» (*Comp.* 97–101; Tajadod, 1990, 63); тесная связь учения о двух принципах и учения о трех временах засвидетельствована и в антиманихейской части персидского трактата *Шканд Гуманиг Визар* (16. 4–6): «(В начале) о безграничности двух принципов, в середине о смешении и в конце об отделении Света от Тьмы» (Une apologétique mazdénienne du IX^e. Škand-Gumanik wizar. La solution décisive des doutes. Texte pazand-pehlevi transcrit, traduit et commenté par P.J. de Menasce. Freiburg, 1945. С. 252 [4–6]). Возможно, что в сильно поврежденном месте *СМС* (132. 12–15) речь также идет об этом учении: ἐξέφενα [ἐξ αὐτοῖς] τὴν διάστασιν [τῶν δύο] φύσεων [καὶ τὰ περὶ ἀρχῆς καὶ μεσότητος καὶ τέλους [...]]; ср. также «начало, середина и последние вещи» в одном парфянском фрагменте (*М 710*) манихейского гимна (*Boyce M.* Some Parthian Abecedarian Hymns // BSOAS. Vol. 14. 1952. P. 445).

²⁹ Если вспомнить, что один из двух миров, а именно мир Тьмы, с самого начала связан с временем (см. примеч. 25) и что этот мир лишь на время «инфицировал» временем мир Света, то можно согласиться с Нагелем (оставив сейчас в стороне его гипотезу о двух версиях учения о трех временах; см. примеч. 25), когда он говорит: «Die Dimension der Zeit umfaßt nur die Spanne des Kampfes zwischen Licht und Finsternis bis zur Ausläuterung der letzten getreteten Lichtpartikeln, wohingegen der Zustand des ungetrübten Lichtes vor und nach dem mythischen Drama als außerhalb der Zeit stehend betrachtet wird». Вместе с тем я не уверен, что формула «все, что произошло, и все, что произойдет», которую встречаем повсюду в манихейских текстах (см., например: τὰ γενόμενα ...τὰ γέμεσόμενα: *СМС* 26, 1–2; *Keph.* 1; 15, 19–20 и т.д.), имеет всегда в виду учение о трех временах (см., например: *Henrichs.* P. 193: “an abbreviated reference to the Three Times”; см. также: *Wurst.* С. 168: “verkürzte Form”). Эта формула лишь подчеркивает, что учение Мани претендует на то, чтобы быть всеобъемлющим.

³⁰ Если принять предложенное Полоцким чтение одного сильно разрушенного места в манихейских *Гомилиях* (см. выше, примеч. 28) 18. 6 и видеть в нем упоминание *Кефалайя*, то следует признать, что эта книга уже существовала ко времени, когда *Гомилии* были написаны. Однако что это была за книга, имелся ли в виду именно тот текст, которым мы располагаем теперь, остается неясным. В другом месте *Гомилий* (25. 2–6), где перечисляются книги Мани, *Кефалайя* не упоминается.

³¹ Так, исходя из содержания *Гомилий*, временной отрезок 2β (после д: поколение Мани) следует продолжить: е) поколение учеников Мани после смерти учителя (7.16–19); ж) предстоящая Великая война, в которой манихейская церковь подвергнется преследованию (7.21 сл.); з) триумф манихейства и мирное время его расцвета (21.28 сл.); и только с того времени, когда будет господствовать Иисус и состоится Последний суд, начинается мифологическое будущее (= 2γ), которое длится до уничтожения мира (39. 22 сл.); после этого наступит окончательное разделение (= 3) (41. 6 сл.; ср. 7.13). Ср. также утверждение одного из манихейских лидеров по имени Абу Саид (884/85 г.), которое цитирует Шахрастани (первая половина XII в.), о том, что существование мира насчитывает 12 000 лет (см. ниже, примеч. 40) и что до конца мира остается лишь 50 лет (со времени Шахрастани). Цит. по: *Kessler.* С. 343.

которое, вероятно, обьязано своим возникновением неосуществившимся эсхатологическим ожиданиям самого Мани (он умер, а конец мира еще не наступил³²).

Если теперь мы возвратимся к *Keph.* 57, то увидим, что речь идет здесь о периоде 28 д. В этом пессимистическом апокалипсисе можно выделить следующие мотивы:

А. На небесах находятся пять владык, которые расположены один под другим и которых следует отождествить с пятью планетами; они ответственны за пять различной протяженности промежутков времени в человеческой истории и связаны также с определенным металлом (Юпитер/год — с золотом; Венера/месяц — с медью; Марс/день — с железом; Меркурий/час — с серебром; Сатурн/мгновение — со свинцом и оловом; см. также *Keph.* 6; 33. 2 сл.). Таким образом, история делится на пять различных эпох.

В. С самого начала планеты, каждая из которых связана с определенным металлом, имеют власть над людьми, однако каждая из них господствует не вечно, а сменяя друг друга; продолжительность жизни людей различных поколений зависит от того, какая из этих планет господствует в момент их рождения.

С. Каждое последующее поколение имеет менее продолжительную жизнь, чем предыдущее, поскольку Свет в мире постоянно убывает; поколение Мани живет под властью планеты, которая ответственна за мгновения, и это означает, что конец мира уже близок.

Д. Поскольку первые поколения были богаче Светом, первые люди были лучше (характерный показатель: тогда в одно зачатие мать получала пять или шесть детей, а ее беременность длилась дольше).

Е. Поскольку нынешнее поколение стало беднее Светом, стало оно значительно хуже, физически и морально (характерный показатель: теперь в одно зачатие мать получает только одного ребенка, реже двух).

Подобная история деградации человечества, согласно которой каждая последующая эпоха, связанная с определенным металлом (или цветом), хуже, чем предыдущая, засвидетельствована для различных культур: греко-латинской, иранской, индийской, иудейской³³. Этот миф бытовал в тех культурных областях, в которых распространялось манихейство, поэтому встает вопрос, из какой традиции манихеи заимствовали его в свою систему. Поскольку источники манихейских представлений искали (и находили) во всех вышеназванных традициях, рассмотрим прежде всего различные варианты мифа и сравним их с манихейским вариантом.

³² Следует различать апокалиптику самого Мани и его последователей; ср., например, убеждение первых христиан, что их поколение является последним («не пройдет род сей, как все это [т.е. конец света. — А.Х.] будет»: *Мк* 13.30), и неопределенный срок пришествия Господа у христиан следующих поколений (см., например, *2 Петр* 3.3 сл.). Хотя точная датировка *Кефалайя* едва ли возможна, тем не менее можно утверждать, что это сочинение отражает апокалиптический настрой самого Мани (см. выше, примеч. 21); в этом отношении оно точнее отражает учение Мани, чем *Гомилии*, в которых эсхатологические ожидания отодвинуты на следующие поколения (см. примеч. 31). Если среднеперсидские фрагменты действительно содержат *Шануракан* самого Мани (для издания текста см.: *MacKenzie D.N.* Mani's Šābuhragan // *BSOAS*. Vol. 42. 1979. P. 500–534; Vol. 43. 1980. P. 288–310), т.е. сочинение, которое он написал в начале своей деятельности («вероятнее всего, в сороковые годы III в.», см.: *Sundermann W.* Namen von Göttern, Dämonen und Menschen in iranischen Versionen des manichäischen Mythos // *AoF*. VI. 1979. С. 111), то вряд ли оправданно сравнивать его с *Гомилиями* (см., например: *Koenen L.* Manichaean Apocalypticism at the Crossroads of Iranian, Egyptian, Jewish and Christian Thought // *Codex Manichaicus Coloniensis* [см. выше, примеч. 2]. P. 307: “Kustaios faithfully followed the eschatology and the words of his master, although he enriched it with details”), которые бесспорно были написаны после смерти Мани (*Hom* 7. 16–19) и отстоят от *Шануракана* не менее чем на 50 лет; для датировки *Гомилий* см.: *Pedersen*. P. 80–87.

³³ Подробнее о проблемах этого мифа см., например: *Gatz B.* Weltalter, Goldene Zeit und sinnverwandte Vorstellungen. Hildesheim, 1967. С. 7–27 (далее — *Gatz*); *Burkert W.* Apokalyptik im frühen Griechentum: Impulse und Transformationen (далее — *Burkert*) // *Apocalypticism*. С. 244 сл.

Греческий вариант. Рассказ о пяти человеческих родах (γένη), четыре из которых связаны с определенным металлом: золотой, серебряный, медный, (род героев), бронзовый, находим в *Трудах и днях* Гесиода. Согласно этому мифу в каждом последующем роде люди становятся хуже, их жизнь короче; последний род в этом ряду — это нынешнее поколение людей (*Erga* 106–201). На основе того, что в других вариантах мифа речь идет лишь о четырех родах, установлено, что или сам Гесиод, или его предшественник добавил к этому списку один род, т.е. род героев, единственный, который не соотносится с металлами и выпадает из ряда деградирующих родов, поскольку оказывается лучше, чем ему предшествующий³⁴. В этом варианте, в котором, правда, не объясняется, возобновится ли людской род после уничтожения последнего рода или этот процесс однократный, мы не находим никакого намека на связь этих родов с планетами³⁵.

Иранский вариант. В зороастрийском апокалипсисе *Бахман Яшт*, в котором древний материал соседствует с более поздним³⁶, речь идет о четырех эпохах. В начале сочинения Заратустра видит дерево с четырьмя ветвями: из золота, серебра, стали и из сплава, в котором содержится железо (I. 3 и 6–11)³⁷. Ниже в тексте, вероятно благодаря позднейшей редакции, речь идет уже о семи ветвях: из золота, серебра, (меди, бронзы, свинца), стали и из сплава, содержащего железо³⁸. По объяснению Ормазда, дерево представляет собой материальный мир, а каждая из его ветвей соответствует определенной исторической эпохе (III. 19 и 21 сл.), и с каждой последующей эпохой люди становятся хуже и мельче, их жизнь неуклонно сокращается³⁹. Хотя зороастрийское учение об ограниченном времени содержит в себе несколько разновременных слоев, можно утверждать, что мировая история была поделена в нем на три больших периода, каждый из которых насчитывает 3000 лет (3 × 1000), и что в конце последнего периода мир погибнет в результате великого пожара, после чего наступит вечное блаженство⁴⁰. *Четыре* (соотв. *семь*) эпохи в *Бахман Яште* принадлежат к по-

³⁴ См., например: *Hesiod. Works and Days*. Edited with Prolegomena and Commentary by M.L. West. Oxf., 1978. P. 172 сл. Ср. иную схему у Платона (*Resp.* 546E сл.), хотя и со ссылкой на Гесиода: γένη, χρυσὸν τε καὶ ἀργυρὸν καὶ χαλκὸν καὶ σιδηρὸν; у Овидия (*Met.* I. 89 сл.): aurea aetas, argentea proles, aenea proles, ferrum, где речь идет только о четырех связанных с металлами родах. Можно назвать еще один вариант схемы: по учению орфиков существовало лишь три рода (золотой, серебряный и род Титанов: In *Platonis Respublican Commentarii*. Ed. W. Kroll. Bd. 2. Lpz., 74. 26 сл.); ср. также след. примеч. об Арате.

³⁵ Хотя учение о вечном возвращении всего, что происходит, — когда планеты занимают свое первоначальное место, в котором они находились в начале мира, — засвидетельствовано для более позднего времени у различных греческих авторов (см.: *Waerden B.L. van der*. Das grosse Jahr und die ewige Wiederkehr // *Hermes*, 80. 1952. С. 129–134 [далее — *Van der Waerden*]), Гесиоду, кажется, оно не было известно; так или иначе, но он оставляет вопрос открытым; см.: *Gatz*. С. 24–25. Следует заметить, что Арат в своей поэме подробно обсуждает астрономические реалии, но, говоря о трех человеческих родах (96 сл.), не пытается связать их с планетами.

³⁶ Сочинение возникло после времени сасанидского царя Хосрова Ануширвана (531–579), с правлением которого отождествляется шестая эпоха (из стали, см. ниже).

³⁷ Текст цитируется по изданию Черети (*Ceretti C.G.* The Zand ī Wahman Yasn. A Zoroastrian Apocalypse. Roma, 1995 (Studies in Oriental Religions, 75).

³⁸ Этот ряд следует сравнить с тем, который находим у Цельса (в передаче Оригена) в его описании митраистского представления о небесах (снизу вверх): Сатурн = свинец, Венера = олово, Юпитер = медь, Меркурий = железо, Марс = бронза (κεραστός νομίσματος, т.е. *монетный сплав*, может быть только бронзой), Луна = серебро и Солнце = золото (*Contr. Cels.* VI.22).

³⁹ Люди становятся лжецами (IV. 13 сл.); годы, месяцы и дни становятся короче (IV. 16); люди рождаются совсем маленькими и морально несовершенными (IV. 63–64); ср. также: *Денкард* (IX. 8. 1).

⁴⁰ Это учение находим в позднем (IX в.) иранском трактате *Визидасгеха-и Задспрам*, цель которого состоит в том, чтобы «описать... три великих момента мировой истории, а именно Начало, Середину и Конец», причем Заратустра находится в Середине (*Tavadiā J.G.* Die mittelpersische Sprache und Literatur der Zarathustrier. Lpz., 1956. С. 83): после состояния *до-времени* Ормазд создает время, которое он «делит на три периода, каждый период длится три тысячи лет»; «когда девять тысяч лет подходят к концу», подходит к концу этот мир, и затем наступает восстановление (I. 9–10; 34. 35 сл.: *Anthologie de Zādspram*. Édition

следнему тысячелетию последнего периода⁴¹, однако в этом варианте, который помещен в линейно-оптимистическую временную перспективу (с окончательным спасением: 9. 24), так же как и у Гесиода, не делается попытки связать эпохи с планетами.

Индийский вариант. Постведийской традицией засвидетельствована еще одна версия⁴². Согласно *Махабхарате*, каждый век мира длится 12 000 лет и состоит из четырех периодов (Критаюга, Третаюга, Двапараюга и Калиюга), каждый из которых короче на одну четверть, чем предыдущий (3. 186. 17 сл.; 188. 10 сл.); с каждым периодом жизнь людей становится короче, а сами люди хуже⁴³. В этом пессимистическом мифе, который предполагает циклическое возвращение всего и в котором четыре периода охватывают один цикл мировой истории, завершаемый потопом, юги эксплицитно никак не связаны ни с металлами, ни с планетами⁴⁴, однако каждая из юг имеет свой собственный цвет: белый, желтый, красный, черный (3. 187. 31) — последовательность хотя и соотносимая с цветами металлов: серебро, золото, медь, железо, но не соотносимая с их ценностной шкалой, как она представлена в вышеприведенных вариантах.

Иудейский вариант мифа известен прежде всего из библейской Книги Даниила. Царь Навуходоносор видит сон: огромную статую, голова которой сделана из чистого золота, грудь и руки из серебра, чрево и бедра из меди, голени из железа, подошвы же частью из железа, а частью из глины, вдребезги разбивает камень, сорвавшийся с горы. Даниил объясняет царю, с чем нужно отождествить эти пять частей статуи: золотую

critique du texte pehlevi, trad. et commenté par Ph. Gignoux et A. Tafazzoli. P., 1993 [Studia Iranica, 13]. С. 30 сл., 123 сл.). Об этих трех периодах, характерных для ранней стадии учения, сохранилось свидетельство Плутарха (*IsOr* 47 [370B]; по Феопомпу, IV в. до н.э.), у которого третий период, после войны между Ормаздом и Ахриманом, заканчивается окончательным спасением (τέλος δ' ἀπολείσθαι τὸν "Αἰδῆν καὶ τοὺς μὲν ἀνθρώπους εὐδαίμονας ἔσεσθαι). В этом варианте нет никаких следов представления о циклическом возобновлении всего; ср. след. примеч.

⁴¹ См.: Hartman S.S. Datierung der jungavestischen Apokalyptik // Apocalypticism. С. 62–63; Widengren G. Leitende Ideen und Quellen der iranischen Apokalyptik // Apocalypticism, 151 сл. В отличие от этой *оптимистической* апокалиптики другую, более позднюю традицию, согласно которой повторяющийся цикл состоит из четырех периодов (4 × 3000, так называемый великий год; ср. ниже о постведийской традиции), можно характеризовать как апокалиптику *пессимистическую*. Об этой возникшей под влиянием зурванизма традиции, в которой 12 000 лет были связаны с двенадцатью созвездиями Зодиака и в которой все было предопределено астральным фатализмом, см., например: Van der Waerden. С. 145 сл.; ср. также: *Bundahishn* 1, где оба варианта (9000 и 12 000 лет) соседствуют друг с другом, и выше примеч. 31 о 12 000 лет у манихеев. О понятии *великий год* см.: Van der Waerden.

⁴² Индийская миссия, предпринятая Мани в возрасте 24–25 лет (см. *Keph.* 1; 15.24 сл.), когда его учение находилось еще в процессе становления, заставляет принять во внимание и эту версию; см., например: Koenen L. Manichäische Mission und Kloster in Ägypten // Das römisch-byzantinische Ägypten. Hrsg. von G. Grimm et al. Mainz, 1983. С. 93–108 (AegTr 2) (в пользу этого влияния), и: Sundermann W. Mani, India and the Manichaean Religion // South Asian Studies. 1986. № 2. P. 11–19 (о возможном, но крайне поверхностном влиянии).

⁴³ В последней юге предельным будет возраст 16 лет (3. 188. 47); девочки будут рожать в возрасте 5–6 лет (188. 48); люди станут злыми и жестокими (188.50 сл.) и т.д. Для русского перевода см.: Махабхарата. Книга третья. Лесная (Араньякапарва). Пер. с санскрита, предисл. и коммент. Я.В. Василькова и С.Л. Невелевой. М., 1987. С. 391–392.

⁴⁴ Однако см. 3. 188. 85 сл., где говорится о том, что Критаюга (Золотой век) возвращается тогда, когда Луна, Солнце, Тишья (одно из созвездий) и Брихаспати (Юпитер) сходятся под одним знаком Зодиака. Согласно древней традиции, каждый цвет был связан с определенной планетой или металлом. Если из числа *семь* (число планет) отнять три (т.е. Солнце, Луна и Венера, которые в вавилонской астрономии иногда представляли собой особую триаду; см.: *Jeremias A. Ages of the World (Babylonian)* // *Encyclopaedia of Religion and Ethics*. Ed. by J. Hastings. 1908. Bd. 1. P. 184, и Bezold в: *Boll F. Sternglaube und Sterndeutung. Die Geschichte und das Wesen der Astrologie. Unter der Mitwirkung von C. Bezold*. 3. Aufl. hrsg. von W. Gundel. Lpz.–B., 1926. С. 12 сл. [далее — *Boll*]), получим такой ряд: белый — Юпитер, желтый — Меркурий, красный — Марс, черный — Сатурн. Такую же связь планет с определенным цветом находим и в греческой астрологической литературе; см., например: *Bouché-Leclercq A. L'astrologie grecque*. P., 1899. С. 315, примеч. 2.

голову — с царством самого Навуходоносора, каждую последующую часть — с одним из поздних царств, правда эксплицитно не названных⁴⁵, которые также погибнут; камень же это вечное царство Бога, которое придет им на смену (*Дан.* 2.31 сл.). Нескольким иным вариант находим в эфиопской Книге Еноха. Енох видит шесть гор, каждая из которых сделана из определенного металла (железо, медь, серебро, золото, бронза, свинец: 52. 2) и каждая символизирует одно из земных царств; все они гибнут, когда наступает царство Мессии (52. 6–9). Иудейской апокалиптике известен и мотив деградации человеческих поколений, хотя и не в связи с четырьмя (соотв. пятью) поколениями или царствами: из-за грехов жизнь каждого последующего поколения неуклонно становится короче, сами же люди хуже и физически слабее⁴⁶, и так будет длиться до тех пор, пока Бог не пожелает спасти мир (см., например, *Jubil.* XXIII и 4 *Ezdr.* V. 54 сл.). Во всех этих рассказах, которые помещены в линейно-оптимистическую перспективу иудейского представления о времени, мы также не находим никакого упоминания о планетах⁴⁷.

Если принять во внимание, что каждый из этих вариантов мифа существовал не сам по себе, а был включен в контекст общего представления о времени, следует задать вопрос: из какого источника манихеи могли почерпнуть как свои глобальные представления о времени, так и мотив о пяти деградирующих поколениях? Очевидно, что манихейская эсхатология, согласно которой в конце временного процесса наступает окончательное восстановление и возвращение совершенно исключено, не отражает ни зурванистскую (см. выше, примеч. 41), ни индийскую, ни греческую модель времени — все они предполагают постоянное возвращение и, следовательно, могут быть обозначены как *пессимистические* концепции времени. Это ограничение сужает область поисков, и в расчет следует принимать лишь *зороастрийскую* и *иудеохристианскую* эсхатологии.

Если теперь обратить внимание на некоторые отчетливые параллели между манихейскими и зороастрийскими представлениями о времени, а именно: первоначальное противостояние двух принципов; вневременное состояние этого противостояния⁴⁸; три больших периода, которые принадлежат собственно времени, ограничены с обеих сторон вневременными периодами, — т.е. все то, что в иудейской традиции не вы-

⁴⁵ Первым автором, который отождествил все эти царства, был Иероним. В своем комментарии на Книгу Даниила он приводит следующий список: 1) *regnum Babylonium* (т.е. царство Навуходоносора у Даниила), 2) *regnum Medorum et Persarum* (серебро), 3) *regnum Macedonum successorumque Alexandri* (медь), империя римлян (железо) (*Com. in Dan.* I. 2, 31–35; CCSL, 75A, 794.5 сл.). Вероятно, четырех-пятичленную периодизацию мировой истории Иероним перенял у римских историков; см., например, *Trog/Just.* 41, 1. 1–7; *Dion.Hal.* 1. 2. 2 сл.; *App. Praef.* 9 — ассирийцы, мидийцы, персы, македоняне, римляне; подробнее см.: *Gatz.* C. 106–108.

⁴⁶ «Все люди, которые будут появляться отныне и до дня Страшного суда, будут быстро стареть» (*Jubil.* XXIII. 11); «голова детей поседеют, и трехнедельный ребенок будет выглядеть как столетний старец» (*ibid.*, XXIII. 25); «в то время все будут плохо поступать, и каждый рот будет произносить греховное, и все их дела — это грязь и мерзость» (*ibid.*, XXIII. 17); каждое последующее поколение будет «менее сильным», чем предыдущее (4 *Ezdr.* V. 54–55); «беременные будут иметь ранние роды на третьем или четвертом месяце, однако эти дети будут жить» (*ibid.*, VI. 21) и т.д.

⁴⁷ В других иудейских апокалипсисах речь идет либо о семи (например, славянская *Книга Еноха* [3 сл.]; *Апокалипсис Авраама*), либо о пяти (греческий *Апокалипсис Баруха* [11 сл.]), либо даже о трех (древняя рецензия *Завещания Левия*) небесах, однако не делается никакой попытки связать их с планетами: ср. славянскую *Книгу Еноха*, в которой Солнце, Луна и другие звезды находятся на четвертом небе (11–16); подробнее см.: *Bietenhard H.* *Die himmlische Welt im Urchristentum und Spätjudentum.* Tübingen, 1951. С. 3 сл., 133 сл. (*Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament* 2). Даже в подробном астрономическом описании эфиопской *Книги Еноха* (72–81), которой манихеи были многим обязаны, нет никаких ссылок на планеты.

⁴⁸ См., например, *Бундахишн* 3 (3А) о том, что Ормазд создал *время* (*zamān*) лишь после вторжения Ахримана; ср. также примеч. 19 и 40.

ражено эксплицитно, — то область поиска может быть еще более сужена. С уверенностью можно думать, что в Междуречье как арамеоязычные манихеи, вышедшие из иудеохристианской секты крестителей и, следовательно, бывшие христианами до того, как превратили свою веру в самостоятельную (хотя так и оставшуюся христиански окрашенной) религию, так и другие христиане, не имевшие к манихейству никакого отношения, усваивали различные представления из окружающей их иранской культуры, которая в этих землях уже была сплавлена с культурой иудеохристианской⁴⁹. К таким представлениям принадлежат и иранские представления о времени⁵⁰, которые, однако, не противоречат иудейским, поскольку и те и другие, отвлекаясь здесь от различных средств выражения⁵¹, исходили из *линейно-оптимистической* концепции⁵².

Сказанное не означает, однако, что на вопрос об источниках сюжета о пяти поколении в *Кефалайя* уже найден ответ. Ведь нельзя исключать возможности, что манихеи могли заимствовать этот сюжет из любой другой традиции, которая не имела ничего общего с их представлениями о времени, и лишь механически приспособить его к своей концепции. В этом случае греческий или индийский варианты мифа

⁴⁹ Проблема неизбежного иранского влияния на христианство различных толков в Междуречье неоднократно обсуждалась; см., например: *Widengren G.* "Synkretismus" in der syrischen Christenheit // *Synkretismus im syrisch-persischen Kulturgebiet*. Hrsg. von A. Dietrich. Göttingen, 1975. С. 57 сл.; *Hutter M.* Mani und das persische Christentum // *Manichaica selecta. Studies presented to Prof. Julien Ries on the occasion of his 70th birthday*. Ed. by A. van Tongerloo and S. Giversen. Lovanii, 1991. P. 125–135 (следует согласиться с последней частью заключения Хуттера о том, что Мани "im Iran den Anspruch erhoben hat, ein wahres Christentum zu vertreten": с. 135; ср. также: *Khosroyev A.* Die Bibliothek von Nag Hammadi. Einige Probleme des Christentums in Ägypten während der ersten Jahrhunderte. Altenberge, 1995. С. 111, примеч. 326 и 155, примеч. 439 [ASKÄ, 7]).

⁵⁰ См., например: *Hutter M.* Das Erlösungsgeschehen im manichäisch-iranischen Mythos. Motiv- und traditionsgeschichtliche Analyse // *Woschitz K.M., Hutter M., Prenner K.* Das manichäische Urdrama des Lichtes. Studien zu koptischen, mitteliranischen und arabischen Texten. Wien, 1989. С. 228 ("... typisch iranische Elemente... die Lehre von den 'drei-Zeiten'"); см. также: *Rudolph K.* Mani und der Iran // *Manichaica Selecta*. P. 319 (*Manichaean Studies*, 1); однако утверждение последнего автора о том, что "die Entfaltung des Universums" в манихейском мифе "durch einen Unfall (ganz gnostisch, aber auch zoroastrisch) verursacht", едва ли можно принять. Если тем не менее принять во внимание характерное для этих земель смешение иудеохристианских и иранских традиций, то следует согласиться с утверждением Бируни о том, что Мани «усвоил учение магов (= зороастрийцев), христиан и дуалистов» (207. 13).

⁵¹ Ср., однако, в мифе о мировых империях определенное родство между образным языком иудейской и иранской апокалиптики. На основе того, что выражение «сплав, содержащий железо» (*Бахман Яшт* I. 3 и т.д.; ср.: *Денкард* IX. 8. 7: «эпоха, сплавленная с железом») только тогда может иметь смысл, когда говорится не о дереве, а о статуе (см. οἱ πόδες μέρος μὲν τὴ στήθεος μέρος δὲ τὴ ὀστέων: *Dan.* 2, 34; LXX), при изготовлении которой такой сплав оказывался технически неотъемлемым, Дюшен-Гийемен показал, что этот мотив был почерпнут автором *Бахман-Яшта* (или его предшественниками) из иудейской апокалиптики (*Книга Даниила*), а не наоборот (*Duchesne-Guillemin J.* Apocalypse juive et apocalypse iranienne // *La Soteriologia dei culti Orientali nell'Impero Romano. Atti del Colloquio Internazionale...* Roma 24–28 Settembre 1979. Publ. a cura U. Bianchi e M.J. Vermaseren. Leiden., 1982. С. 758–759 [ÉPRO, 92]); для других аргументов в пользу той же точки зрения см.: *Gignoux Ph.* Sur l'inexistence d'un Bahman Yasht avestique // *Journal of Asian and African Studies*. Vol. 32. 1986. P. 53–64. С этим следует сравнить еще одно место из *Дан.* 4. 7 сл., в котором речь идет о дереве, увиденном во сне Навуходоносором, и в котором этот рассказ стоит в связи с концепцией «семи времен» (ср.: *Бахман Яшт* III. 22). О том, что слово 𐎠𐎡 в этом контексте обозначает не «год» (см. большинство комментариев к этому пассажи), но только «отрезок времени», см.: *Stahl R.* "Eine Zeit, Zeiten und die Hälfte einer Zeit". Die Versuche der Eingrenzung der bösen Macht im Danielbuch // *The Book of Daniel in the Lights of New Findings*. Ed. by A.S. van der Woude. Leuven, 1993. P. 483 (*Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium*, 106).

⁵² Представления о времени у греков, иудеев и христиан см.: *Kehl A.–Marrou H.I.* Geschichtsphilosophie // *Reallexikon für Antike und Christentum*. Vol. 10. 1978. С. 703–779 ("Den Unterschied zwischen der antik-heidn. und der jüd.-christl. Auffassung von Welt u. Geschichte charakterisiert man im allgemeinen kurz so: die heidn. Antike habe den Welt- u. Geschichtsverlauf zyklisch verstanden, d. h. in großen Kreisläufen sich wiederholend, die jüd.-christl. dagegen linear, d. h. von einem Anfang ausgehend in gerader Linie auf ein absolutes Ende zusteuend u. so unwiederholbar": С. 743); см. также: *Shaked Sh.* Iranian Influence on Judaism: First Century B.C.E. to Second Century C.E. // *The Cambridge History of Judaism*. Vol. 1. Ed. by W.D. Davies et al. Cambridge, 1978. P. 320 сл. о том, что иудейские представления о времени возникли под влиянием иранских.

(т.е. варианты, возникшие в тех культурах, глобальные представления о времени которых не соответствуют манихейским) лучше бы подходили к манихейской версии, поскольку они, как и манихеи, говорят об абстрактных поколениях (а не о конкретных мировых империях)⁵³, как в иранской или иудейской традициях) и поскольку *четыре* (пять) эпохи в этих вариантах охватывают всю историю человечества (а не только эпизод, как в иранской или иудейской традиции).

Хотя едва ли можно допустить, что арамеоязычные манихеи⁵⁴ знали из первых рук труд Гесиода, все же можно предположить, что Гесиодова традиция (т.е. не *четыре* поколения, как в других вариантах, а *пять*) была известна им через *Oracula Sibyllina*, в которых мы находим следы знакомства их авторов с мифом Гесиода⁵⁵ и в которых как иудейский (первоначальный), так греческий и христианский материалы, вследствие многочисленной редакции, были настолько сплавлены, что не всегда возможно отделить один от другого — свидетельство того, что сочинения долгое время бытовали в этих культурах⁵⁶.

В *Oracula Sibyllina* можно найти две периодизации истории человечества. Согласно первой схеме до конца мира существовало десять поколений: пять до потопа (I. 65–125) и пять после него, из которых первое (по общему счету шестое) было золотым (I. 283–284: γενεῶν ἡ χρυσεῖν πρότη, ἥτις... ἔρτη, ср. Hes., *Erga* 108 сл.). Согласно второй схеме также существовало десять поколений, однако все они были после потопа (IV. 51–53) и все они были поделены между четырьмя мировыми империями: шесть поколений — это ассирийцы, два — мидийцы, одно — персы и одно — македоняне (IV. 49–88). Здесь речь идет, бесспорно, о попытке совместить два различных варианта мифа (десять абстрактных поколений⁵⁷ и четыре мировые империи), причем в этой версии связь с металлами уже почти вытеснена. Предположению о том, что манихеи знали эти написанные по-гречески сочинения, в которых, правда, нигде не говорится о планетах, препятствует, однако, тот факт, что арамеоязычные манихеи не знали греческого языка⁵⁸.

Проблемой остается то, что во всех вышеприведенных вариантах мифа, в отличие от манихейского, отсутствует эксплицитно выраженная связь *веков* (соотв. империй) с *планетами*: т.е. «историческая» (соотв. временная) последовательность никогда не

⁵³ Впрочем, отзвук представления о четырех мировых империях можно найти в рассказе о четырех царствах (*Keph.* 77; 188. 30–189. 5). Однако в отличие от известных вариантов, в которых различные мировые империи последовательно сменяют друг друга, четыре царства в *Кефалайя* расположены (одновременно) в четырех частях света (нетц[оо]п зп̄ пкосмос: 189. 4–5). Сам список (царство вавилонян и персов, империя римлян, царство аксумитов и царство сιλεωс) больше нигде не засвидетельствован; для объяснения темного слова сιλεωс см.: *Altheim F.* Die vier Weltreiche in den manichäischen Kephalaia // *Probleme der koptischen Literatur.* Bearb. von P. Nagel. Halle, 1968. С. 115–119 (Wiss. B. Univ. Halle, K 2) (Китай), и: *Böhlig A.* Zum Selbstverständnis des Manichäismus // *Böhlig A.* Gnosis und Synkretismus. Gesammelte Aufsätze zur spätantiken Religionsgeschichte. 2. Teil. Tübingen, 1989. С. 520–524 (Кушанская империя).

⁵⁴ Несмотря на то что мы не знаем, на каком языке (арамейском или греческом) текст *Кефалайя* впервые получил письменную фиксацию, можно все же утверждать, что он содержит материал, который восходит к самому Мани. В любом случае нет никаких оснований предполагать, что рассказ о пяти поколениях в *Кефалайя* возник впервые только на греческой (или коптской) стадии бытования сочинения.

⁵⁵ Для издания текстов см.: *Geffcken J.* Die Orakula Sibyllina. Lpz., 1902; для прямых аллюзий к Гесиоду см.: *Seeliger K.* Weltalter // *Lexikon der griechischen und römischen Mythologie.* Hrsg. von W.H. Roscher. Bd. 6. Lpz.–B., 1937. С. 424–426 и аппарат у Гефкена.

⁵⁶ Подробнее см.: *Geffcken J.* Komposition und Entstehungszeit der Oracula Sibyllina. Lpz., J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1902 (TU, 8, 1), где автор предлагает датировку: от начала II в. до н.э. далеко в христианское время.

⁵⁷ Об иудейской традиции делить всю историю на десять *веков* см. с многочисленными примерами: *Flusser D.* The Four Empires in the Fourth Sibyl and in the Book of Daniel // *Israel Oriental Studies.* 1972, № 2. P. 162–163 (далее — *Flusser*); ср. ниже, примеч. 60.

⁵⁸ Ср., однако, гипотезу Буркерт (Burkert. С. 245–246) о том, что «источником для Гесиода и Даниила мог служить какой-то арамейский текст VIII в. до н.э.» (т.е. вавилонского времени).

соотнесена в них с пространственной, хотя такая соотнесенность в первоначальном варианте мифа была, вероятно, более прозрачной⁵⁹.

В комментарии к известному месту у Вергилия (*Buc.* IV. 4 сл.) о предсказанном кумской Сивиллой возвращении «золотого века» (*aureum saeculum*) Сервий говорит о том, что эта Сивилла делила века по металлам (*saecula per metalla divisit*), причем каждый металл господствовал над своим собственным веком (*quis quo saeculo imperaret*), и добавляет, что все обновится, после того как закончится последний (т.е. десятый: *ultimum, id est decimum*) век (*finitis omnibus saeculis rursus innovari*), который принадлежит Солнцу. Сам Сервий связывает это пророчество с «великим годом», по завершении которого все звезды вернутся на свои места, поскольку очевидно, что мир зависит от движения звезд (*completo magno anno omnia sidera in ortus suos redire... universa enim ex astrorum motu pendere manifestum ist*: *Comm. in Verg. Buc.* IV. 4; *Thilo* 44. 20 сл.). Таким образом, только в приведенном пассаже, причем в оптимистически-апокалиптическом контексте (теперь «наступает последний век» [*ultima... venit... aetas*], но затем вернется «Сатурново правление» [*redeunt Saturnia regna*]), можно видеть явную связь планет и металлов с поколениями людей, хотя здесь мы имеем дело уже не с *четырьмя* (пятью), а с *десятью* поколениями (*saecula*)⁶⁰.

Очевидно, что высказывание кумской Сивиллы отражает иную, нежели *Oracula Sybillina*, традицию: с одной стороны, кумская Сивилла — в отличие от *Oracula Sybillina*, которые всегда ориентированы на конкретную историю (*vaticinia ex eventu*), — имеет дело с метафизической историей (т.е. с абстрактными человеческими поколениями), с другой стороны, распределение поколений по планетам в *Oracula Sybillina* отсутствует. Таким образом традиция, засвидетельствованная Сервием, ведет нас в область астрологии⁶¹ с ее представлением о тесной связи поколений людей (или веков) с планетами.

Возникновение идеи зависимости различных поколений людей от звезд связывают не с греческим миром, а с Востоком, однако вавилонское представление⁶² о том, что

⁵⁹ Хотя в древних источниках нет указания на прямую связь четырех (пяти, семи) веков/поколений (ранняя традиция) или мировых империй (поздняя традиция) с четырьмя (см. выше примеч. 44), пятью (без Солнца и Луны) и семью планетами, не исключено, что первоначальная пространственная последовательность планет, связанных с определенными цветами (то, что находим, например, у Геродота [I. 98, 4–5] при описании крепости Акбатана, которая была окружена семью кольцевыми стенами, каждая из которых была расположена выше другой и имела свой собственный цвет: белый, черный, пурпурный [φοινίκεος], темно-синий [κυάνεος], оранжевый [συνδωράκιος], серебристый и золотистый; см. также *Diod.* II. 30, 4 о том, что уже вавилоняне различали планеты по их цветам [διὰ τῆς χροῆς], и *Herod.* I. 181, 3–5 о семи этажах + фундамента Вавилонской башни), довольно рано была преобразована во временную; см., например: *Gatz.* C. 14 со ссылкой на этот миф: “Die Wende von Raum- zum Zeitdenken fällt aber noch in babylonische Zeit”.

⁶⁰ Это число, о котором также сообщают Варрон и Цензорин, принадлежит к так называемому этрускому учению о десяти веках, по истечении которых “Die Etrusker untergehen würden”; “die vier ersten saecula der etruskischen Lehre sind schon in der Antike mit den vier Metallzeitaltern in Verbindung gebracht worden, darüber hinaus zugleich mit astrologischen Konzepten vermischt” (*Gladikow B.* Aetas, aevum und saeculorum ordo. Zur Struktur zeitlicher Deutungssysteme // *Apocalypticism.* C. 264; см. также: *Nilsson M.-P.* Saeculares ludi // *PW* I A2, 1920, 1709). О том, что Проб в этом контексте говорит только о четырех (а не о десяти) веках, см.: *Carcopino J.* Virgile et la mystère de la IV-e Éclogue. P., 1943. C. 38–39 (далее — *Carcopino*).

⁶¹ Флюссер (см.: *Flusser.* P. 163–164) доказывает, что миф о четырех империях, которые связаны с четырьмя металлами, имеет иранское происхождение и, следовательно, высказывание кумской Сивиллы отражает иранские представления (хотя Сервий, по мнению Флюссера, их неправильно понял и вложил в уста Сивиллы учение о циклическом возобновлении мира, которое было совершенно чуждо; ср., однако, выше, примеч. 41). Он отождествляет эту Сивиллу с той, которая в каталоге Варрона названа персидской (*de Persis*; *Lact.*, *Div. Inst.* I. 6, 8). О том, что персидские и халдейские маги в западном мире на рубеже эпох были *dénationalisés*, что они “ont enté leurs calculs astronomiques sur la théologie des Grecs”, а также о влиянии, которое оказал на Вергилия *pythagoricus et magus* (“... au 1^{er} siècle avant l’ère la qualité de mage et la profession de pythagorisme étaient devenues synonymes”) Нигидий Фигул, см.: *Carcopino.* C. 52 сл. (здесь 55).

⁶² См., например: *Van der Waerden.* C. 151; *Neugebauer O.* The Exact Sciences in Antiquity. Providence, 1962. P. 159 (см. также: *Нейгебауер О.* Точные науки в древности. Пер. с англ. М., 1968. С. 109, 183 сл.).

планеты являются правителями времени (т. наз. астрологическая *χρονοκρατορία*), известно нам теперь прежде всего благодаря греческим и латинским источникам. Хотя у таких авторов, как Птолемей или Фирмик Матерн, нет очевидной связи между господством той или иной планеты и деградацией человечества⁶³, этот мотив мы часто встречаем в астрологических сочинениях. Здесь можно привести меткое высказывание Вильгельма Гунделя:

“Die Herrschaft der einzelnen Planeten über die Weltalter charakterisieren die astrologischen Traktate in unermüdlichen Wiederholungen und Varianten mehr oder weniger ausführlich. Meist ist es nach griechischen Vorstellungen eine Verschlechterung des ursprünglichen schönen Zustandes, aus dem die Menschheit in immer schlimmere Verhältnisse gerät. (...) Die übliche chaldaeische Lehre unterscheidet sieben Weltalter; jeder Planet, darunter also Sonne und Mond, herrscht als Chronokrator über eine Periode von tausend Jahren. Entsprechend der Lage des planetarischen Herrschers im Weltall und entsprechend seiner langen oder kürzeren Umlaufszeit ist das Leben der Menschen lang oder kurz; am längsten lebten die Menschen unter Saturn, ganz kurzlebig und moralisch am verkommensten sind sie aber im siebten Weltalter, da der Mond das Regiment führt”⁶⁴.

Так, во многих текстах мы читаем, что Бог дал каждой планете господствовать по тысяче лет и каждая планета стала ответственной за определенный временной отрезок (столетия, годы, месяцы, дни, часы): в первом тысячелетии, когда Кронос (Сатурн) получил господство, люди жили долго (*μακρόβιοι καὶ πολυχρόνιοι*), занимались сельским хозяйством, строили дома и были праведными; во втором тысячелетии, которым правил Зевс (Юпитер), они жили уже меньше (*ὀλιγοχρονώτεροι*), однако оставались еще праведными и добрыми; в третьем, когда правил Арес (Марс), человеческая жизнь сократилась еще больше (*ἐλαττώθη ὁ βίος τῶν ἀνθρώπων καὶ ὀλιγοχρονώτεροι γεγόνασιν*), люди начали убивать друг друга, вести войны и творить беззакония (*ἐγένοντο ἐν τῇ χιλιᾷδι ταύτῃ φόνοι, πόλεμοι, μάχαι, ἀδικίαι...*), при господстве каждой последующей планеты протяженность жизни людей убывала, и когда господство получила Луна, люди жили уже совсем мало (*ὀλιγοχρονώτεροι γεγόνασιν πάνυ*) и при этом стали лжецами, неверующими, коварными, завистливыми, предателями и т.д. (*ψεῦδται, ἄπιστοι, δόλιοι, φθονεοί, προδόται...*)⁶⁵.

Итак, приняв во внимание как последний рассказ, так и богатый астрологический материал в других главах *Κεφαλαῖα*⁶⁶, можно предположить следующее: или сам Мани, или его ученики к тем представлениям о времени, которые они унаследовали из иранской традиции, приспособили также и иную схему истории человечества, почерпнутую ими из астрологической литературы. Согласно иранской схеме циклическое возвращение вещей невозможно, поскольку восстановление первоначального

⁶³ Согласно Фирмику Матерну (*Math.* III. 1, 11–16), который говорит о *пяти* (без Солнца и Луны) планетах, Сатурн был первым, кто получил власть над временем (*temporum... principatum*), однако это время не было «золотым веком» (что можно было бы ожидать, поскольку господство этой планеты приходится на начало процесса деградации человечества), а наоборот, временем, когда земля была «невозделанной и дикой» (*inculta... horrida et agresti conversatione effera...*); затем господство над вторым временем получил Юпитер, однако и здесь мы не видим никакой деградации по сравнению с первым временем, но улучшение условий (*Juppiter accepit temporum potestatem... ut deserto pristini squaloris horrore et agrestis conversationis feritate seposita cultior vita hominum purgatis moribus redderetur*); при господстве Марса над временем жизнь людей стала еще лучше (*rectum vitae iter ingressa mortalitas*) и т.д.

⁶⁴ См.: *Boll.* C. 158–159; ср. также: CCAG IV, 113–114 (F. Cumont).

⁶⁵ Этот текст («Истинная философия халдеев»: *Ἀκριβὴς φιλοσοφία τῶν Χαλδαίων*) был издан Кюмоном (см.: CCAG IV, 116.6 ff.; см. также: CCAG IV, 114.1 ff.; V. 2, 135.6–7; VIII, 3, 199.7–9).

⁶⁶ Полный инвентарь астрологического материала в *Κεφαλαῖα* (например, *Κεφ.* 4, 6, 48, 56, 57, 64, 65, 69, 70, 71, 86, 95) см. у Гунделя (*Gundel W. und H. G. Astrologumena. Die astrologische Literatur in der Antike und ihre Geschichte.* Wiesbaden, 1966. С. 330–331 [Sudhoffs Archiv, Heft 6]).

порядка вещей (ἀποκατάστασις) возможно лишь однажды⁶⁷. Следуя же схеме, засвидетельствованной эллинистической астрологической литературой, все предопределено звездами и поэтому предполагает циклическое возвращение вещей. Манихеи, кажется, нисколько не смущались тем, что две эти схемы противоречат друг другу.

Список сокращений

AoF — Altorientalische Forschungen

BSOAS — Bulletin of the School of Oriental and African Studies. L.

CCAG — Catalogus codicum astrologorum graecorum

JRAS — Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. L.

NTOA — Novum Testamentum et Orbis Antiquus

SPAW — Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften

Summary

A.L. Khosroyev

Die Lehre über die Zeiten im Manichäismus

(Manichaean Notions of Time)

In diesem Aufsatz betrachtet der Autor die Zeit-Vorstellungen in verschiedenen Kulturen und vergleicht sie mit der Lehre über die Zeiten, die man in manichäischen Texten findet. Nach dieser Untersuchung kann man vermuten, daß entweder Mani selbst oder seine Anhänger das aus der Astrologie entlehnte Schema der menschlichen Geschichte, nach dem alles von den Sternen schon prädestiniert ist und folglich eine zyklische Wiederkehr der Dinge voraussetzt, ihren breiteren Zeit-Vorstellungen, die ihnen im großen und ganzen vom iranischen Gut geerbt waren und nach denen keine Wiederkehr möglich ist, weil die Apokatastasis unwiederkehrbar ist, angepasst haben, ohne den geringsten Rücksicht darauf, daß beide einander widersprachen.

⁶⁷ Ср. выше, примеч. 40, 41, 49, 50. О том, что манихеи были хорошо знакомы с эллинистическими астрологическими представлениями через библейские апокрифы, герметическую литературу, Бардайсана и т.п. (хотя они существенно перерабатывали этот материал, для того чтобы приспособить его к своей причудливой мифологии), см. подробнее: *Khosroyev*.